

# PUULAJIPOLKU TRÄDSLAGSSTIGEN TREE SPECIES PATH

Reitin pituus n. 1,8 km  
Ca 1,8 km lång  
Approximately 1.8 km

Polku sekä puiden sijainti ilmenevät kartasta. Puut on merkitty numeroiduilla paaluilla seuraavasti:

Stigen samt trädens position framfår av kartan. Träden är markerade med nummerade pålar enligt följande:

The path and the location of the trees can be seen on the map. The trees are marked with numbered stakes as follows:

- |  |  |  |   |   |
|--|--|--|---|---|
| <p>1. Tervaleppä<br/>Klibbal<br/>Common Alder<br/><i>Alnus glutinosa</i></p> <p>2. Metsälehmus<br/>Skogslind<br/>Little-leafed Linden<br/><i>Tilia cordata</i></p> <p>3. Tataarivaahtera<br/>Rysk lönn<br/>Tatarian Maple<br/><i>Acer tataricum</i></p> <p>4. Hopeapaju<br/>Silverpil<br/>White Willow<br/><i>Salix sibirica</i></p> <p>5. Haapa<br/>Asp<br/>Aspen<br/><i>Populus tremula</i></p> <p>6. Saarni<br/>Ask<br/>Ash<br/><i>Fraxinus excelsior</i></p> <p>7. Vuorijalava<br/>Skogsalm<br/>Wych Elm<br/><i>Ulmus glabra</i></p> <p>8. Harmaaleppä<br/>Gråal<br/>Grey Alder<br/><i>Alnus incana</i></p> <p>9. Raita<br/>Sälg<br/>Goat Willow<br/><i>Salix caprea</i></p> <p>10. Visakoivu<br/>Masurbjörk<br/>Curly Birch<br/><i>Betula carelica</i></p> <p>11. Mänty<br/>Tall<br/>Scots Pine<br/><i>Pinus sylvestris</i></p> | <p>12. Lippukallio, 70 m merenpinnan yläpuolella<br/>Flaggberget, 70 m över havsytan<br/>Flaggberget hill, 70 m above sea level</p> <p>13. Kataja<br/>En<br/>Juniper<br/><i>Juniperus communis</i></p> <p>14. Pihlaja<br/>Rönn<br/>Rowan<br/><i>Sorbus aucuparia</i></p> <p>15. Tammi<br/>Ek<br/>Oak<br/><i>Quercus robur</i><br/>Huom. Seudun vanhin puu, arvioitu ikä sama kuin ruukin eli n. 360 vuotta. Huomaa yhteenkasvaneet oksat; ”umpipuu tietää onnea” vanhan uskomuksen mukaan.</p> <p>16. Kuusi<br/>Gran<br/>Spruce<br/><i>Picea abies</i><br/>Anm. Traktens äldsta träd, uppskattad ålder samma som brukets, d.v.s. ca 360 år. Märk de sammanvuxna grenarna, som enligt gammal folkbro bringar lycka.</p> <p>17. Pähkinäpensas<br/>Hassel<br/>Hazel<br/><i>Corylus avellana</i><br/>Note: The oldest tree in the area, with an approximate age of 360 years.</p> <p>18. Raudskoivu<br/>Vårtbjörk<br/>European White Birch<br/><i>Betula pendula</i></p> <p>19. Vaahtera<br/>Lönn<br/>Maple<br/><i>Acer platanoides</i></p> <p>20. Siperianpihta<br/>Pichtagran<br/>Siberian Fir<br/><i>Abies sibirica</i></p> | <p>21. Harmaapihta<br/>Coloradogran<br/>Silver Fir<br/><i>Abies concolor</i></p> <p>22. Euroopanlehtikuusi<br/>Europeisk lärk<br/>European Larch<br/><i>Larix decidua</i></p> <p>23. Puistolehmus<br/>Parklind<br/>Common Linden<br/><i>Tilia vulgaris</i></p> <p>24. Omenapuu<br/>Äppelträd<br/>Apple<br/><i>Malus domestica</i></p> <p>25. Kirsikka<br/>Körsbär<br/>Cherry<br/><i>Prunus cerasus</i></p> <p>26. Douglaskuusi<br/>Douglasgran<br/>Douglas Fir<br/><i>Pseudotsuga menziesii</i></p> <p>27. Tuija (myrkyllinen)<br/>Tuja (giftig)<br/>White Cedar (poisonous)<br/><i>Thuja occidentalis</i></p> | <p><b>Mielenkiintoisia metsiköitä puulajipolun ulkopuolella</b><br/>Intressanta bestånd ytterom trädslagsstigen</p> <p><b>Interesting forests beyond the path</b></p> <p><b>A. Luontainen vuorijalavametsikkö</b><br/>- ikä n. 100 vuotta<br/>- puiden korkeus n. 31 m<br/>- puiden keskitilavuus n. 3,5 m<sup>3</sup><br/>Naturbestånd av skogsalm<br/>- ålder ca 100 år<br/>- trädens höjd ca 31 m<br/>- trädens medelvolym ca 3,5 m<sup>3</sup><br/>Natural Wych Elm Forest<br/>- age approx. 100 years<br/>- height of trees approx. 31 m<br/>- average cubic capacity of trees 3,5 m<sup>3</sup></p> <p><b>B. Istutettu tammi</b><br/>- istutettu 1934<br/>- puiden korkeus n. 26 m<br/>- puiden keskitilavuus n. 1,6 m<sup>3</sup><br/>- runkoluku 180 kpl/ha<br/>- vuotuinen kasvu 7 m<sup>3</sup>/ha<br/>Planterad ek<br/>- planterat 1934<br/>- trädens höjd ca 26 m<br/>- trädens medelvolym ca 1,6 m<sup>3</sup><br/>- stamantal 180 st/ha<br/>- årlig tillväxt 7 m<sup>3</sup>/ha</p> | <p><b>Planted Oak</b><br/>- planted in 1934<br/>- height of trees approx. 26 m<br/>- average cubic capacity of trees approx. 1.6 m<sup>3</sup><br/>- number of trunks 180/hectare<br/>- yearly growth 7 m<sup>3</sup>/hectare</p> <p><b>C. Istutettu tervaleppä</b><br/>- istutettu 1971<br/>- puiden korkeus 22 m<br/>- puiden keskitilavuus 0,6 m<sup>3</sup><br/>- runkoluku 420 kpl/ha<br/>- vuotuinen kasvu 16,5 m<sup>3</sup>/ha<br/>Planterad klibbal<br/>- planterat 1971<br/>- trädens höjd ca 22 m<br/>- trädens medelvolym ca 0,6 m<sup>3</sup><br/>- stamantal 420 st/ha<br/>- årlig tillväxt 16,5 m<sup>3</sup>/ha<br/>Planted Common Alder<br/>- planted in 1971<br/>- height of trees 22 m<br/>- average cubic capacity of trees 0.6 m<sup>3</sup><br/>- number of trunks 240/hectare<br/>- yearly growth 16.5 m<sup>3</sup>/hectare</p> |
|--|--|--|---|---|

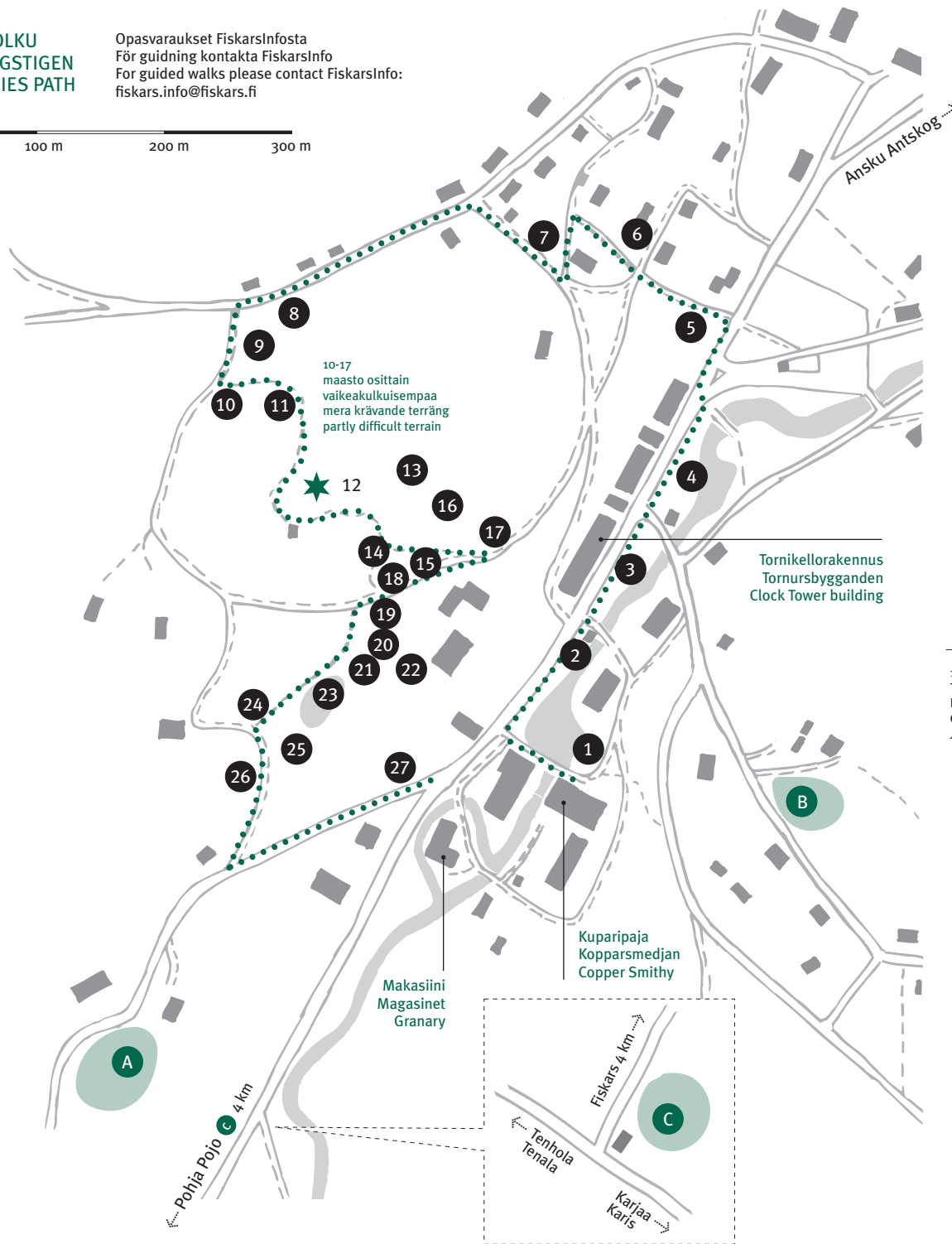


19. Vaahtera  
Lönn  
Maple  
*Acer platanoides*

**PUULAJIPOLKU  
TRÄDSSLAGSTIGEN  
TREE SPECIES PATH**

Opasvaraukset FiskarsInfosta  
För guidning kontakta FiskarsInfo  
For guided walks please contact FiskarsInfo:  
fiskars.info@fiskars.fi

0 100 m 200 m 300 m



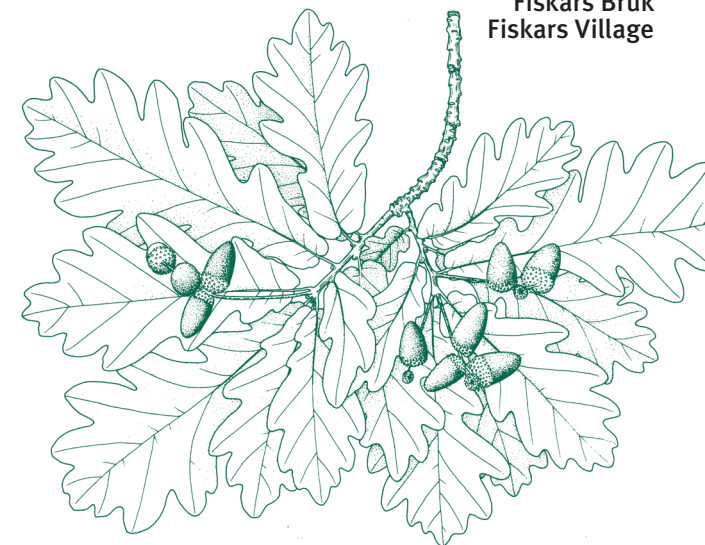
*Tutustu yleisimpiin metsä-  
ja puistopuulajeihin sekä  
niiden puuaineksiin!*

*Bekanta dig med de  
allmännaste skogs- och  
parkträdslagen samt  
deras virke!*

*Get to know the most  
common tree species!*

## PUULAJIPOLKU TRÄDSSLAGSTIGEN TREE SPECIES PATH

Fiskarsin Ruukki  
Fiskars Bruk  
Fiskars Village



1.  
Tervaleppä  
Klibbal  
Common Alder  
*Alnus glutinosa*

LAATINUT  
UPPGJORD AV  
COMPILED BY  
STIG NORDMAN

[www.fiskarsvillage.fi](http://www.fiskarsvillage.fi)